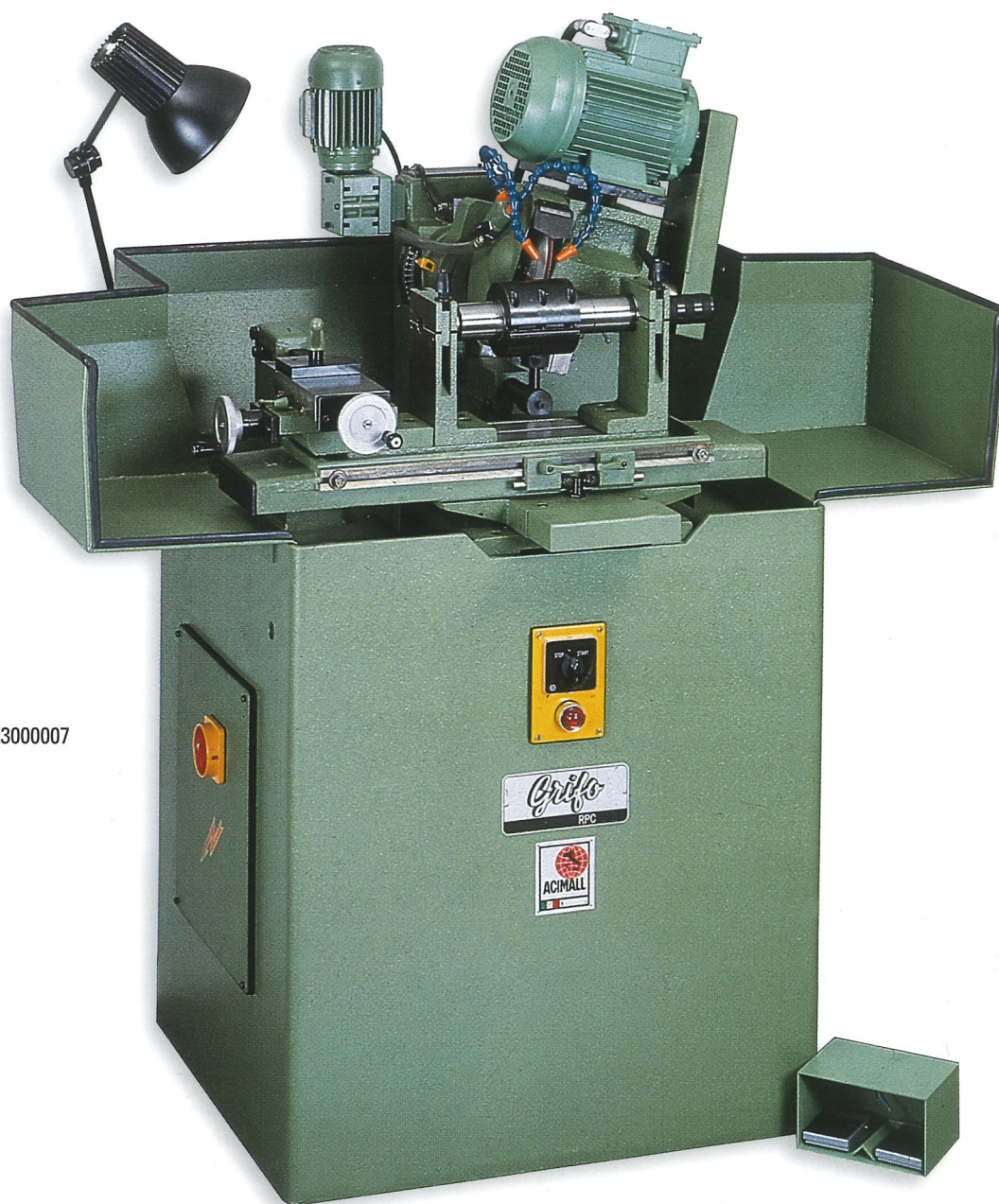


RPC 4E

Grifo®

- ① *Esecuzione con inclinazione testa comandata elettricamente a pedale*
- Ⓞ *Execution with head tilt electrically controlled by pedal*
- Ⓛ *Ausführung mit Kopfneigung elektrisch bedient durch Pedal*
- Ⓜ *Exécution avec inclinaison de la tête commandée électriquement par pédale*
- Ⓝ *Ejecución con inclinación cabeza mandada eléctricamente con pedal*



ZZ3000007

Grifo®

Grifo Srl 135 Via Montello 20038 Seregno Milano Italy Phone 0362 231001/2 Fax 0362 237730 P.O. Box 83 E-Mail: info@grifo-italy.com

www.grifo-italy.com

① La RPC 4 è una macchina estremamente semplice ma molto robusta che consente con facilità e rapidità (mediante impiego di mole diamantate o in CBN) di rettificare profili o ricavarli ex novo su utensili con riporti HM o SSR copiandoli con la massima precisione da dime in scala naturale.

Con questa ns. nuova realizzazione offriamo così alle officine di affilatura e manutenzione utensili, la possibilità di riparare e riplacchettare utensili sagomati guasti o esauriti e soddisfare in tal modo una esigenza molto sentita da tutti gli utilizzatori di detti utensili.

② The RPC 4 is an extremely simple machine, but very strong that consents easily and quickly (by using diamond or CBN wheels) to rectify profiles, or cut these again, on tools with carbide teeth or in steel, copying these with greatest precision from templates in natural scale. With this our new realization we offer so to the sharpening and maintenance tools workshops the possibility to repair and to plate again damaged or dull shaped tools to satisfy, in this way, a very heartfelt need from all the users of these tools.

③ Die RPC 4 ist eine sehr einfache und starke Maschine, die mit Leichtigkeit und Schnelligkeit (bei Verwendung von Diamant - oder - CBN - Schleifscheiben) Profils auszusleifen erlaubt oder diese von neuem auf HM oder HSS Werkzeugen aus Schablonen in natürlicher Skala zu gewinnen.

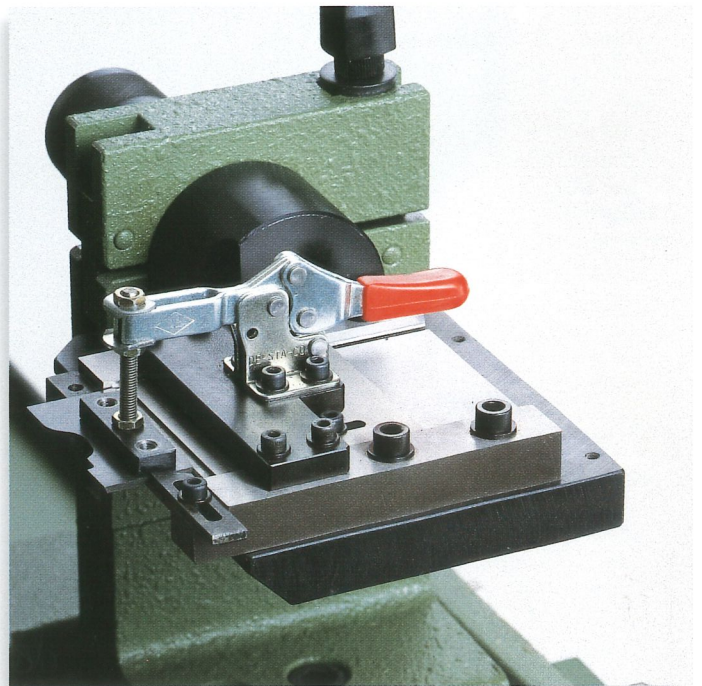
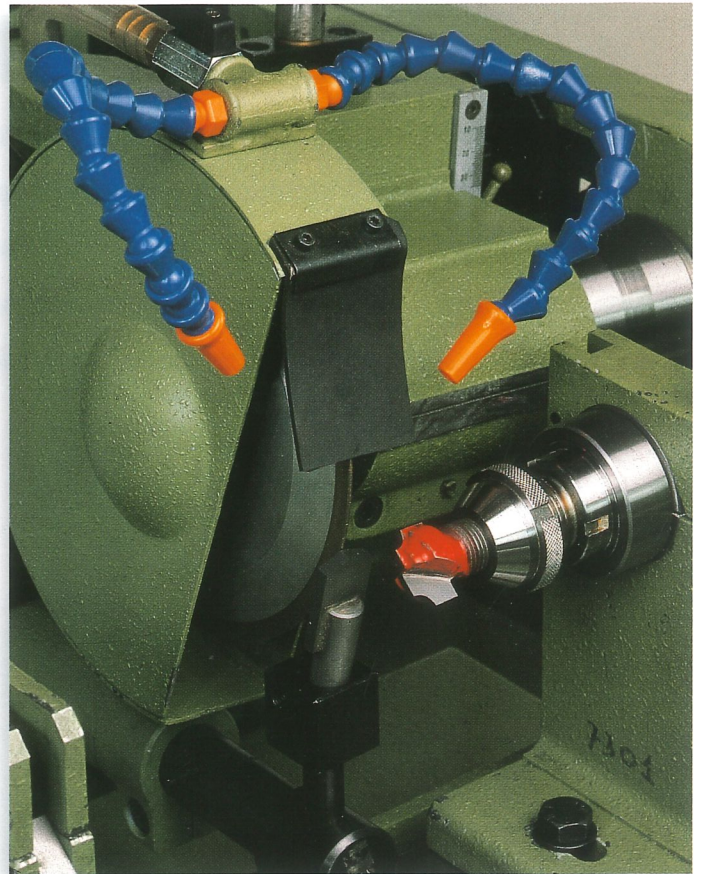
Mit dieser unserer neuer Realisierung geben wir so den Werkzeugmacherei und Werkzeugwartung die Möglichkeit beschädigte oder erschöpfte Schablonenformenwerkzeuge auszubessern oder wiedenzuplaten und auf diese Weise eine sehr lebhaft Anforderung von allen Verbrauchern dieser Werkzeuge entsprechen.

④ La RPC 4 est une machine extrêmement simple mais très robuste qui permet avec facilité et simplicité (employant meules diamantées ou en CBN) de réctifier profils, ou les faire de nouveau, sur les outils avec mises au carbure ou acier, les copiant avec la plus grande precision par échantillons en échelle naturelle.

Avec cette nouvelle réalisation, nous offrons ainsi aux usines d'affûtage et entretien la possibilité de réparer et replaquer outils moulés endommagés ou épuisés et répondre de cette façon à un'exigence très sentie par tous les utilisateurs de ces outils.

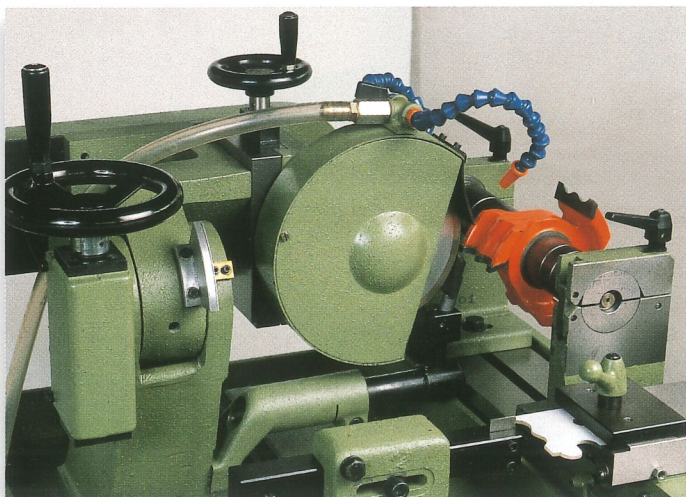
⑤ La RPC 4 es una máquina extremadamente simple pero muy robusta que consente con facilidad y rapidez (mediante empleo de muelas diamantadas o en CBN) de rectificar perfiles o hacerlos nuevos sobre herramientas con superpuestos en HM o SSR copiandolos con la maxima precisión de plantillas en escala natural.

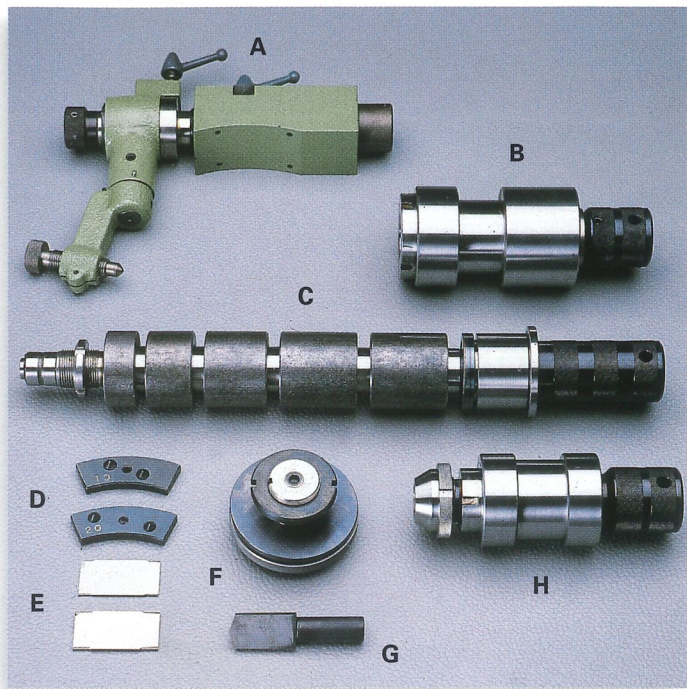
Con esta nuestra nueva realización ofrecemos así a los talleres de afilados y manutención herramientas la posibilidad de reparar y poner nuevas plaquillas perfiladas y satisfacer de esta manera una necesidad muy sentida por todos los utilizadores de dichas herramientas.



003000020

- ① Dispositivo per profilare coltelli a gettare.
- ② Device to profile throwaway tips.
- ③ Vorrichtung zum Schleifen von Wendepplatten.
- ④ Dispositif pour profiler couteaux à jeter.
- ⑤ Dispositivo para perfilar cuchillas a echar.





A) LRAODRP00

- ① Diamantatore.
- Ⓒ Diamond wheel dresser.
- Ⓓ Abrichtvorrichtung.
- Ⓖ Dispositif de dressage meule.
- Ⓔ Diamantador.

B) LR3030052

- ① Supporto per mandrini CM 4.
- Ⓒ Rest for spindles MT 4.
- Ⓓ Halter für Spindeln MK 4.
- Ⓖ Support pour mandrins CM 4.
- Ⓔ Soporte para mandriles CM 4.

C) LREP-230

- ① Albero portafresa.
- Ⓒ Cutter arbor.
- Ⓓ Fräserhalter.
- Ⓖ Arbore porte-fraise.
- Ⓔ Árbol porta-fresas.

D) 003070001

- ① Fermo inclinazione mola (RPC4E).
- Ⓒ Lock of grinding wheel tilt (RPC4E).
- Ⓓ Verschluss der Schleifscheibeneigung (RPC4E).
- Ⓖ Arrêt inclinaison meule (RPC4E).
- Ⓔ Bloqueo inclinación meula (RPC4E).

E) 003032400

- ① Penna per dima.
- Ⓒ Support for template.
- Ⓓ Taster für Schablone.
- Ⓖ Doigt pour gabarit.
- Ⓔ Palpador para plantilla.

F) LRA090491

- ① Portamola f. 32.
- Ⓒ Wheel center hole 32.
- Ⓓ Schleifscheibenaufnahme Bohrung 32.
- Ⓖ Porte-meule trou 32.
- Ⓔ Mandril porta-muela

G) 003003490

- ① Stecca appoggio utensile.
- Ⓒ Tool rest.
- Ⓓ Werkzeughalter.
- Ⓖ Doigt d'appui de l'outil.
- Ⓔ Tablilla apoyo herramienta.

H) LR3030051

- ① Portapunte attacco CM 2.
- Ⓒ Toolholder shaft MT 2.
- Ⓓ Bohrerfutter MK 2.
- Ⓖ Porte-forets attaque CM 2.
- Ⓔ Mandril porta-puntas enganche CM 2.

① Caratteristiche Tecniche

Dimensione massima della fresa	mm. \varnothing 300 x 240
Dimensione massima del profilo rettificabile	mm. 220 x 50
Angolo di spoglia del dorso	da 10° a 35°
Angolo di spoglia laterale	da 0° a 15°
Albero portafresa	\varnothing 30 x 240
Corsa longitudinale tavola	mm. 300
Corsa trasversale tavola	mm. 150
Diametro mole	da mm. 150 a 200
Velocità rotazione mandrino portamole	g 1'-t/min. Upm 2750
Potenza motore mandrino	3 HP
Elettropompa per impianto refrigerazione	0,1 CV
Dimensioni di ingombro (carter smontati)	mm. 800 x 900 x 1300
Peso della macchina senza accessori	kg. 400

Accessori a richiesta:

Alberi portafresa con \varnothing 35/40/50 o da precisare	
Mandrini portapunte CM 2 o CM 4	
Variatore di velocità	2000/4000 giri

Ⓒ Technical specifications

Max size of the cutter	mm. \varnothing 300 x 240
Max dimensions of profile to grind	mm. 220 x 50
Clearance angle	from 10° a 35°
Side rake	from 0° a 15°
Cutter arbor	\varnothing 30 x 240
Longitudinal traverse of worktable	mm. 300
Axial displacement of worktable	mm. 150
Wheels diameter	from mm. 150 a 200
Wheelspindle speed	g 1'-t/min. Upm 2750
Wheelmotor power	3 HP
Motordriven pump for coolant system	0,1 CV
Overall dimensions (cartsers disassembled)	mm. 800 x 900 x 1300
Weight of machine without accessories	kg. 400

Accessories on request

Cutter arbors with \varnothing 35/40/50 or to specify	
Toolholders MT 2 and MT 4	
Speed variator	rounds 2000/4000

Ⓓ Technische Daten

Grösste Abmessung der Fräse	mm. \varnothing 300 x 240
Grösste Abmessungen des Profils auszuschleifen	mm. 220 x 50
Spanwinkel	ab 10° a 35°
Seitenpanwinkel	ab 0° a 15°
Fräserhalter	\varnothing 30 x 240
Längsbewegung des Tisches	mm. 300
Querbewegung des Tisches	mm. 150
Max \varnothing Schleifscheiben	ab mm. 150 a 200
Schleifspindeldrehzahlen	g 1'-t/min. Upm 2750
Leistung des Schleifmotors	3 HP
Elektropumpe für Kühlanlage	0,1 CV
Abmessungen (demontierte Gehäuse)	mm. 800 x 900 x 1300
Gewicht der Maschine ohne Zubehöre	kg. 400

Zubehörteile auf Wunsch:

Fraserhalter mit \varnothing 35/40/50 oder zu bestimmen	
Bohrköpfe MK 2 oder MK 4	
Geschwindigkeitsregler	Umdrehungen 2000/4000

Ⓖ Données techniques

Dimension max. de fraise	mm. \varnothing 300 x 240
Dimensions max. du profil à rectifier	mm. 220 x 50
Angle de dépouille sur le dos	de 10° a 35°
Angle de dépouille laterale	de 0° a 15°
Arbre porte-fraise	\varnothing 30 x 240
Course longitudinale de la table	mm. 300
Course transversale de la table	mm. 150
Diamètre meules	de mm. 150 jusqu'à 200
Vitesse rotation broche portemeule	g 1'-t/min. Upm 2750
Puissance moteur de meule	3 HP
Electro-pompe pour installation de refroidissement	0,1 CV
Dimensions d'encombrement (carter demontés)	mm. 800 x 900 x 1300
Poids net	kg. 400

Accessories sur demande

Arbres porte-fraise avec \varnothing 35/40/50 ou a préciser	
Porte-mèches CM 2 ou CM 4	
Variateur de vitesse	tours 2000/4000

Ⓔ Características técnicas

Dimensión máxima de la fresa	mm. \varnothing 300 x 240
Dimensión máxima del perfil rectificable	mm. 220 x 50
Ángulo de corte posterior	de 10° a 35°
Ángulo de corte lateral	de 0° a 15°
Mandril porta-herramientas	\varnothing 30 x 240
Carrera longitudinal tabla	mm. 300
Carrera transversal tabla	mm. 150
Diámetro muelas	de mm. 150 jusqu'à 200
Velocidad de rotación mandril porta-muela	g 1'-t/min. Upm 2750
Potencia motor mandril porta-muela	3 HP
Bomba eléctrica para instalación de refrigeración	0,1 CV
Dimensiones máximas ocupadas sin carter	mm. 800 x 900 x 1300
Peso de la máquina sin accesorios	kg. 400

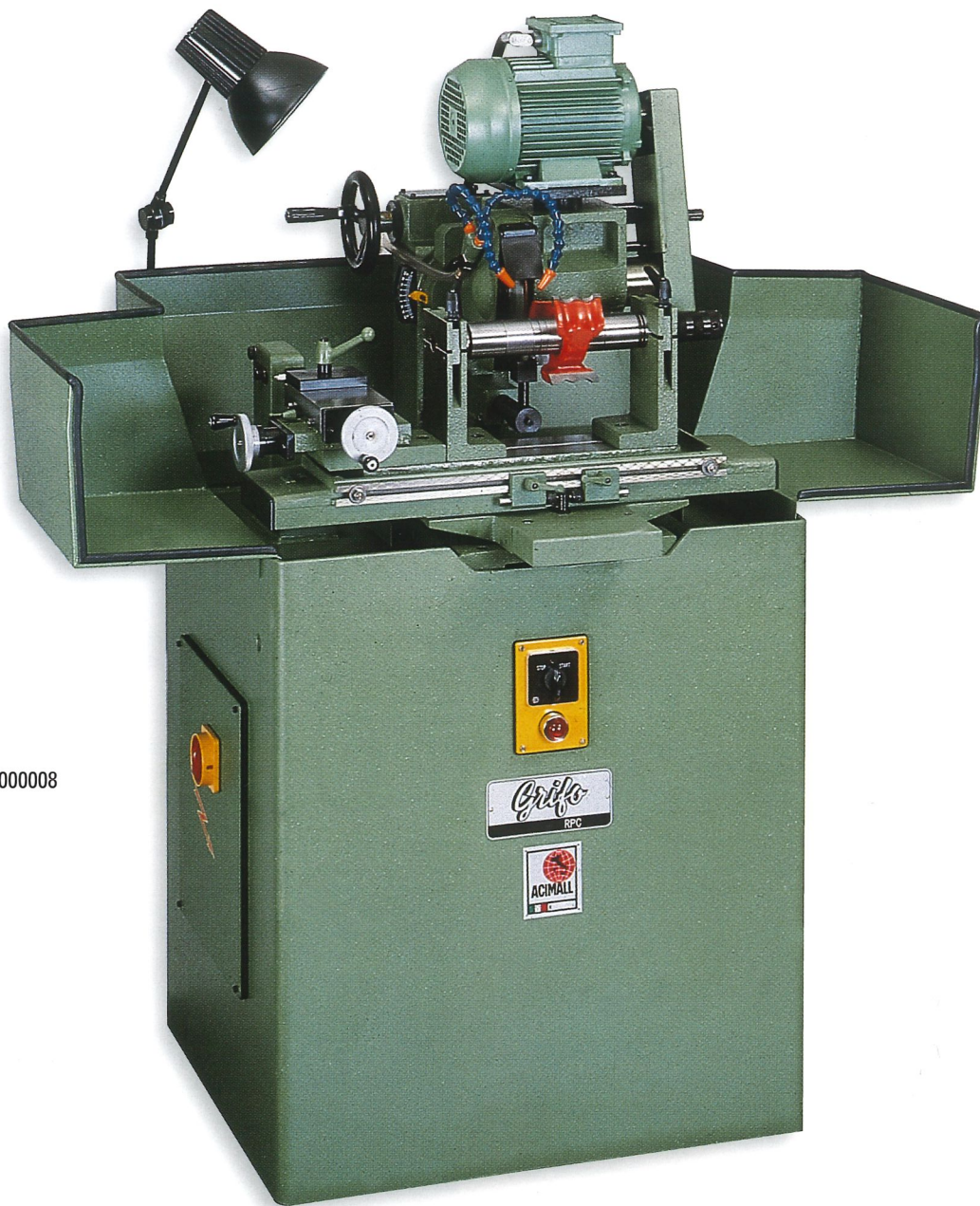
Accesorios a pedido

Mandriles porta-fresas con 35/40/50 o a puntualizar	
Mandriles porta-puntas CM2 o CM4	
Cambiador de velocidad - giros 2000/4000	tours 2000/4000

RPC 4M

Grifo®

- Ⓛ *Esecuzione con inclinazione testa comandata manualmente con volantino*
- ⒸⒺ *Execution with head tilt manually controlled by hand-wheel*
- Ⓓ *Ausführung mit Kopfneigung handbedient durch Handrad*
- ⒻⓇ *Exécution avec inclinaison de la tête commandée manuellement par volant à main*
- Ⓔ *Ejecución con inclinación cabeza mandada manualmente con volante*



xmedium 0610402101

ZZ3000008

Grifo®

Grifo Srl 135 Via Montello 20038 Seregno Milano Italy Phone 0362 231001/2 Fax 0362 237730 P.O. Box 83 E-Mail: info@grifo-italy.com

www.grifo-italy.com